Mr. M. Govindan : We should sit only till 4-30 P. M.

Mr. Kottur Kunjukrishna Pillai : I also agree to that proposal.

DEMAND XII—General Administration—Financial Secretariat, Accountant-General's Office, and Treasury Department.

Mr. R. Rama Varier : Sir, I rise to move for a grant not exceeding Rupees 3,05,815 under Demand XII—General Administration—Financial Secretariat, Accountant-General's Office and Treasury Department.

Mr. T. K. Kittan : ബഡ്ജറിലെ ചില കണക്കുകൾ മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ൧൯൬൦-അവസാനത്തിൽ രാജ്യത്തിന്റെ പൊയ്ക്കടം എന്തായിരിക്കും?

Mr. R. Rama Varier: Sir, it is the debt position that he is speaking of. The details are given in the budget as also in the Budget Memorandum and in the Budget speech.

Mr. T. K. Kittan : ബഡ്ജറിൽ ൧൦,൦൦,൦൦,൦൦൦ രൂപ എന്നു പറയുന്നു. ഫിനാൻഷ്യൽ സെക്രട്ടറി അവർകളുടെ പ്രസംഗം ൧൯൬൦-൬൧പുറം ൪൫-൬൦പ്രകാരം ആകെയുള്ള കടം ൭൦൦.൦൦ ലക്ഷം രൂപ ആണെന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇതിൽ ഏതാണ് ശരിയെന്നു അറിഞ്ഞാൽകൊള്ളാം.

Mr. R. Rama Varier : ബഡ്ജറിൽ മുകളിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന ഗ്രൂപ്പ്കൂടി ഈ ൭൦൦.൦൦ ലക്ഷത്തോടുകൂടിയാൽ ബഡ്ജറ് പ്രസംഗത്തിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ൭൦൦.൦൦ എന്ന തുക കിട്ടുന്നതാണ്. ഇതിൽ ആദ്യത്തെ ഐറ്റം മൈനസ് ആണെന്നും കാണാമല്ലോ. ഡെറ്റ് പൊസിഷനും (Debt position) ലയബലിറ്റിസും (Liabilities) പ്രത്യേകമാണ്. ബഡ്ജറിലെ തുക മുന്നുഗ്രൂപ്പായി കൊടുത്തിട്ടുള്ളതിൽ രണ്ടാമത്തെ ഗ്രൂപ്പ് കൂട്ടിനോക്കിയാലും ബഡ്ജറ് പ്രസംഗത്തിൽ പറഞ്ഞതുക ശരിയാണെന്നു കാണ്മാൻ കഴിയും.

Mr. T. K. Kittan: ൧൯൬൦-ലെ റിവൈസ്ഡ് എസ്റ്റിമേറ്റ് വന്നിട്ടില്ല. ഈ പറഞ്ഞതിൽ വലിയ ഒരു വ്യത്യാസം വന്നിട്ടുണ്ട്. ഞാൻ കഴിഞ്ഞകൊല്ലത്തിലും ഇതു ചോദിച്ചു. എനിക്കിതു മനസ്സിലാകുന്നില്ല.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. R. Rama Varier : മുകളിൽ മൈനസ് കൊടുത്തിരിക്കുന്നതുകൂടി കൂട്ടണം. അപ്പോൾ ഈ തുക കിട്ടും. ഫ്ലോട്ടിംഗ്-ലെ റിവൈസ്ഡ് എസ്റ്റിമേറ്റ് അടുത്തകൊല്ലം ഫ്ലോട്ടിംഗ്-ലെ ബഡ്ജറ്റ് എസ്റ്റിമേറ്റോടുകൂടിയേ വരികയുള്ളൂ.

President: If the honourable member would look into pages 14 and 15 he will see the assets and liabilities given. What the honourable member wants to know is the debt position at the close of 1116.

Mr. Thomas Chandy Mukkadan : അതുകൂടി വ്യക്തമായിട്ട് പറയാമോ ?

Mr. R. Rama Varier : പറയാം.

Mr. T. K. Kittan : ബഡ്ജറ്റ് രേഖയുടെ പുറത്തിൽ രാജ്യത്തു ആകെയുള്ള കടം വ്യ,ഫ്ലോട്ടിംഗ്, ഒരു തുകയാണെന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. വേറൊരു സ്ഥലത്തു പതിനൊന്നുകോടിയിൽ ചിലപ്പോൾ എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇതൊന്നും എനിക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല.

Mr. R. Rama Varier : ബഡ്ജറ്റ് രേഖയുടെ പുറത്ത് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു "ഡെറ്റ് ഹെഡ്സ്" എന്നൊരിനത്തിന്റെ ഫ്ലോട്ടിംഗ്-ലെ റിസീറ്റിന്റെ (വരവിന്റെ) ആകെത്തുകയാണ്. അതു കടധനസമ്പാദനത്തിന്റെ മാത്രമുള്ള ആകെത്തുകയല്ല. അതുപോലെ അടുത്തവശത്തു് ഡെറ്റ് നെറ്റ് എന്നു കൊടുത്തിരിക്കുന്നതു നോക്കുക. ഇതു ഡെറ്റ് ഹെഡ്സ് ഇനത്തിലെ ഫ്ലോട്ടിംഗ്-ലെ ചിലവിന്റെ ആകെത്തുകയാണു്. എന്റെ ആഫീസിൽ മെംബർ വരികയാണെങ്കിൽ ഈ ഡെറ്റ് ഹെഡ്സ്, മേജർ ഹെഡ്സ് മുതലായതു വിവരിച്ചു് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുകയും ആകെത്തുക കൂട്ടിബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുകയുമെങ്കിൽ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതുമാണ്.

Mr. K. K. Kuruvilla : അതു് ഇവിടെയുള്ളവർക്കും മനസ്സിലാകണ്ടേ ?

Mr. R. Rama Varier : ഈ ബഡ്ജറ്റ് നോക്കിയാൽ എല്ലാവർക്കും അറിയാം.

Mr. Thomas Chandy Mukkadan : ബാക്കിയുള്ള മെംബറന്മാർ എന്തു ധരിച്ചുപോകണം.

Mr. R. Rama Varier : കണക്കു ശരിയാണെന്നും അതിൽ മനസ്സിലാകാത്ത ഭാഗമുണ്ടെങ്കിൽ അതു ഏതാണെന്നു പറഞ്ഞാൽ മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കാമെന്നും ധരിച്ചുപോകാം.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. Thomas Chandy Mukkadan : ഇവിടെ ജനിക്കുന്ന സംശയങ്ങൾക്ക് ആഫീസിൽ വന്നാൽ സമാധാനം പറയാമെന്നു പറയുന്നതു് ശരിയാണോ ?

Mr. R. Rama Varier : ഈ കണക്കു ക്ലട്ടി ആകെത്തുക വച്ചാൽ മതി ആണറബിൾമെംബർ മി: കിട്ടൻ പറയുന്ന പ്രത്യേകതുക കാണ്മാൻ കഴിയും. അതു ഇവിടെവച്ചു് ക്ലട്ടിക്കാണിച്ചു് സമയം കളയേണ്ട എന്നുവച്ചാണു് ഞാൻ ആഫീസിൽ വന്നാൽ പറയാമെന്നു പറഞ്ഞതു്. മെംബറന്മാർക്കു സമ്മതമാണെങ്കിൽ ഞാൻ ഇവിടെവച്ചുതന്നെ ക്ലട്ടി ഇപ്പോൾതന്നെ തുകകൾ പ്രത്യേകം കാണിക്കാം.

Mr. T. K. Kittan : ബഡ്ജറ്റ് ഫ ൪-ാംപുറത്തിൽ സ്പെഷ്യൽ ലോൺ എന്ന ഇനത്തിൽ ഒരു സ്ഥലത്തു് ൬൫,൦൦,൭൫൦ രൂപകാണുന്നു. മുകളിൽ സിങ്കിങ്ങ് ഫണ്ടു് എന്നെഴുതിയിരിക്കുന്ന സ്ഥലത്തു് സ്പെഷ്യൽ ലോൺ ഇനത്തിൽ ഫ,൦ ഫ,൭൫൦ രൂപയെന്നും കാണുന്നു. ഇതു രണ്ടും രണ്ടാണോ, ഒന്നാണോ ?

Mr. R. Rama Varier : അതു രണ്ടും സ്പെഷ്യൽലോൺ സംബന്ധിച്ചുതന്നെയാണു്.

Mr. T. K. Kittan : പിന്നെ രണ്ടു സ്ഥലത്തു് എഴുതിയിരിക്കുന്നതു് എന്താണു് ?

Mr. R. Rama Varier : സിങ്കിങ്ങ് ഫണ്ടു് എന്നു പറയുന്നതു് ആണ്ടുതോറും ഒരു കടം വീട്ടുന്നതിനായി മാറ്റിവയ്ക്കുന്ന ഇനമാണു്. ഇങ്ങനെ ആണ്ടുതോറും മാറ്റിവയ്ക്കുന്ന സംഖ്യയും അതിന്റെ പലിശയും ക്ലടി കടം തീർക്കേണ്ട സമയമാകുമ്പോൾ അതിലേക്കു വേണ്ട തുകയായിത്തീരുന്നതാണു്. അടുത്തകൊല്ലത്തിൽ ഫ ൪-മുക്കാൽലക്ഷം രൂപ കൊടുത്തുതീർക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന കടം ഈ ഒരിനം സിങ്കിങ്ങ് ഫണ്ടിൽനിന്നാണു്. അതുപോലെ മറ്റിനങ്ങൾക്കുള്ള സിങ്കിങ്ങ് ഫണ്ടാണു മറ്റു രണ്ടെണ്ണം. സ്പെഷ്യൽലോൺ തീർക്കുന്ന ഇനത്തിനുള്ളതാണു് അവിടെ അപ്രകാരം കാണിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ഫ ഫ ഫ൯-ൽ ആദ്യമുള്ളതും റിവൈസ്ഡ് എസ്റ്റിമേറും നോക്കി ഫ ഫ ഫ൩-അവസാനത്തിൽ സ്പെഷ്യൽലോൺ എത്രയാകുമെന്നു് കണക്കാക്കിക്കൊടുത്തിരിക്കുന്ന കടത്തുകയാണു് മുവട്ടിൽ സ്പെഷ്യൽലോൺ എന്നു കൊടുത്തിരിക്കുന്നതു്. ഇതു കടത്തിന്റെ തുകയാണു്. സിങ്കിങ്ങ് ഫണ്ടല്ല എന്നുള്ളതു് "ലോൺ ഫ്റം ദി പബ്ലിക്ക്" എന്ന ഹെഡിങ്ങ് കൊണ്ടു് കാണാമല്ലോ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. T. K. Kittan : ആട്ടും സ്പെഷ്യൽലോണിന്റെ അടിയിൽ കാണുന്നതെല്ലാം സിങ്കിങ്ങ് ഫണ്ടിനുള്ളതാണോ ?

Mr. R. Rama Varier : അല്ല. അച്ചടിയിൽ അതു കുറച്ചു കൂടി താഴ്ത്തി അടിക്കാമായിരുന്നു.

Mr. T. K. Kittan : അപ്പോൾ അതൊരു അച്ചടിതെറ്റാണോ ?

Mr. R. Rama Varier : അല്ല.

Mr. Thomas Chandy Mukkadan : അതു ഒരു അച്ചടി തെറ്റല്ലെങ്കിലും മെംബറുടെ തെറ്റല്ലെങ്കിലും അതു ഒരു തെറ്റുതന്നെയാണോ ?

Mr. R. Rama Varier : അല്ല. അതിൽ ഒരുതെറ്റുമില്ല.

Mr. Kottur Kunjukrishna Pillai : Sir, I rise to a point of order. The member has agreed to go to the office of the Financial Secretary.

President: No undertaking of an honourable member to go to Mr. Rama Varier's Office binds this House.

Mr. T. K. Kittan : അതു കണക്കുകൂട്ടുന്നതിനെ സംബന്ധിച്ചാണ്. ഇനി വേറെയും സംഗതികൾ എനിക്കു പറയാനുണ്ട്.

The question that Government be granted a sum of Rs. 3,05,815 under Demand XII-General Administration, Financial Secretariat, Accountant-General's Office and Treasury Department, was put and carried.

The Demand was passed and the grant was made.

DEMAND XIII-GENERAL ADMINISTRATION-LEGISLATIVE BODIES.

Rajyasevapravina M. K. Nilakanta Aiyar : Sir, I rise to move for an allotment of Rs. 46,300 under Demand XIII-General Administration—Legislative Bodies.

Mr. G. Narayana Aiyar : There is a general complaint by visitors that they cannot hear the speeches going on here. This complaint was also raised by the members of the House. It is high time that some measures are found out to remedy this defect. Dr. H. Parameswaran has written an article in the current "Travancore Information" on acoustics correction in the Legislative Hall. He finds fault with the disability of poor speakers and installing of loud speakers. Here he gives a description of all the measures

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly